

ວິທີນຳໃຊ້ປຶ້ມແບບຮຽນເຫຼັມນີ້

ລັກສະນິເສດຂອງປຶ້ມແບບຮຽນ

ເຜີມສິ່ງທີ່ສາມາດຮັດໄດ້ໃນສະຖານະການຂອງການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍື່ປຸນ

“ອີໄລະໂດະລີ ພາສາຍື່ປຸນໃນການດຳລົງຊີວິດ” ແມ່ນປຶ້ມແບບຮຽນພາສາຍື່ປຸນສໍາລັບຜູ້ທີ່ຈະດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍື່ປຸນ. ຜູ້ຮຽນຈະໄດ້ຮຽນພາສາຍື່ປຸນທີ່ຈຳເປັນໃນສະຖານະການຕ່າງໆຂອງການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍື່ປຸນເຊັ່ນ: ການເຮັດວຽກ, ການຊື້ເຕືອງ, ການໄປທ່ຽວ, ການກິນອາຫານ, ການສິນທະນາແລກປ່ຽນກັບຜູ້ອື່ນ ແລະອື່ນໆ.

ເນື້ອໝາຍການຮຽນຂອງປຶ້ມແບບຮຽນເຫຼັມນີ້ແມ່ນການເຜີມສິ່ງທີ່ສາມາດຮັດໄດ້ໃນການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍື່ປຸນ ໂດຍການໃຊ້ພາສາຍື່ປຸນໃນສະຖານະການຕົວຈິງ. ສາມາດຮັດຍັງໄດ້ໃນສະຖານະການໃດເອັນວ່າ: Can-do. ການຮຽນຕາມເນື້ອໝາຍ Can-do ຈະຮັດໃຫ້ເຜີມຫັກສະການສື່ສານທີ່ຈຳເປັນໃນການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍື່ປຸນ.

ຜູ້ຮຽນຈະໄດ້ຮຽນພາສາຍື່ປຸນລະດັບ A1-A2

ປຶ້ມແບບຮຽນ “ອີໄລະໂດະລີ” ແບ່ງອອກເປັນ 3 ພາກສ່ວນຕີ: ເລີ່ມຕົ້ນ, ຜົ້ນຖານ 1 ແລະ ຜົ້ນຖານ 2. ເລີ່ມຕົ້ນແມ່ນທຽບເທົ່າກັບລະດັບ A1 ຕາມ JF Standard*, ສໍາລັບຝັ້ນຖານ 1 ແລະ ຜົ້ນຖານ 2 ແມ່ນທຽບເທົ່າກັບລະດັບ A2. ໃນລະດັບ A1 ຜູ້ຮຽນຈະສາມາດທັກທາຍ ແລະ ສື່ສານແບບງ່າຍ່າໂດຍໃຊ້ສຳນວນທີ່ໄດ້ໃນປິດຮຽນ, ສ່ວນລະດັບ A2 ຜູ້ຮຽນຈະສາມາດສິນທະນາໃນຊີວິດປະຈຳວັນຂັ້ນຝັ້ນຖານແບບສັ້ນງ່າງກ່ຽວກັບຫົວຂໍ້ທີ່ຮູ້ຈັກດີ.

*JF Standard ແບ່ງອອກເປັນ 6 ລະດັບຕີ: A1-C2. ແຕ່ລະລະດັບແມ່ນຮົງຕາມມາດຕະຖານສາວິນທີ່ໃຊ້ວັດແທກຄວາມຊ່ວຊານດ້ານພາສາຂອງສະພາເອົຟີບ (CEFR).

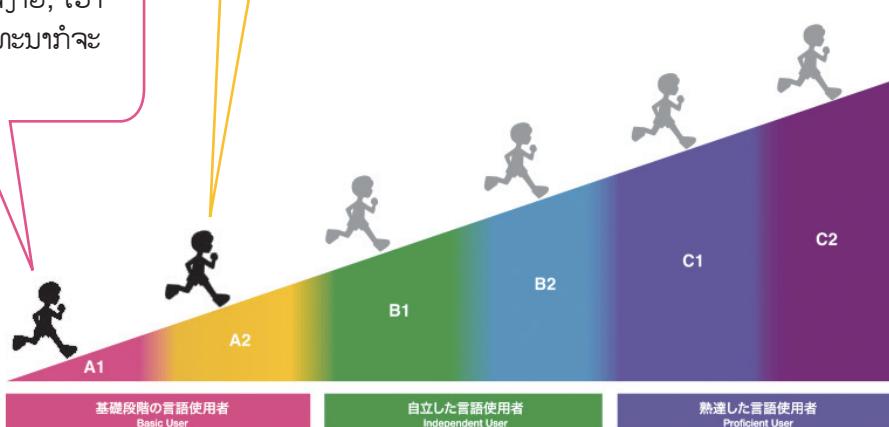
ລະດັບ A2

- ສາມາດເຂົ້າໃຈສຳນວນຝັ້ນຖານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສະຖານະການທີ່ມັກໃຊ້ໃນຊີວິດປະຈຳວັນເຊັ່ນ: ຂໍ້ມູນຝັ້ນຖານຂອງຕົນເອງ ຫຼື ຄອບຄົວ, ການຊື້ເຕືອງ, ສະຖານທີ່ໃກ້ຮຽນ, ການເຮັດວຽກ ແລະອື່ນໆທີ່ເປັນເລື່ອງກ່ຽວຂ້ອງກັບຕົນເອງໂດຍກິງ.
- ສາມາດແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ຮູ້ຈັກດີຖ້າຢູ່ໃນຂອບເຂດທີ່ເປັນເລື່ອງງ່າຍ່າໃນຊີວິດປະຈຳວັນ.
- ສາມາດຮັດໃຈບໍາຫຼັກຕົວສັບງ່າຍ່າກ່ຽວກັບສະຖານະການອ້ອມຕົວ ຫຼື ຄວາມເປັນມາຂອງຕົນເອງ ຫຼື ເລື່ອງທີ່ຢູ່ໃນຂອບເຂດທີ່ຈຳເປັນໄດ້.

ລະດັບ A1

- ສາມາດເຂົ້າໃຈ ແລະ ໃຊ້ສຳນວນຝັ້ນຖານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສະຖານະການທີ່ມັກໃຊ້ໃນຊີວິດປະຈຳວັນເຊັ່ນເຝັ້ນເຕັມເອງ ແລະ ຜູ້ອື່ນໄດ້, ສາມາດຖາມ-ຕອບກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວເຊັ່ນ: ອາໄສຢູ່ໃສ, ຮູ້ຈັກໄຟ, ສິ່ງຂອງທີ່ມີ ແລະອື່ນໆໄດ້.
- ທ້າຄູສິນທະນາໃຊ້ພາສາທີ່ເຂົ້າໃຈງ່າຍ, ເວົ້າຊ້າງ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອໃນເວລາສິນທະນາກຳຈະສາມາດສື່ສານໂຕຕອບໄດ້.

ຄຸນສໍາລັບຜູ້ໃຊ້ JF Standard
(ສະບັບໃໝ່)



ຝັດທະນາມາຈາກ “JF Can-do ສໍາລັບພາສາຍີ່ປຸ່ນໃນການດຳລົງຊື້ວິດ”

ມູນນິທີ່ບຸນໄດ້ນຳສະເໜີ “JF Can-do ສໍາລັບພາສາຍ່ບຸນໃນການດຳລົງຊີວິດ” ໃນປີ 2019. ນີ້ແມ່ນການໃຊ້ Can-do ເປັນຕົວຊີ້ວັດລະດັບຄວາມສາມາດດ້ານພາສາຍ່ບຸນຂັ້ນຝັ້ນຖານທີ່ຈໍາເປັນຕໍ່ການດຳລົງຊີວິດຢ່ປະເທດຍ່ບຸນສໍາລັບຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ບໍ່ໄດ້ໃຊ້ພາສາຍ່ບຸນເປັນພາສາແມ່ ແລະ ເດີນທາງມາປະເທດຍ່ບຸນດ້ວຍສະຖານະພາບຜູ້ຮັດວຽກທັກສະສະເພະດ້ານ. ປຶ້ມແບບຮຽນ “ອີໂລະໂໂລລີ” ພັດທະນາຂັ້ນໂດຍກໍານົດເປົ້າໝາຍການຮຽນບົນຝັ້ນຖານ “JF Can-do ສໍາລັບພາສາຍ່ບຸນໃນການດຳລົງຊີວິດ” ເຊິ່ງຜູ້ຮຽນທີ່ໃຊ້ບໍ່ມີແບບຮຽນນີ້ສາມາດພັດທະນາຫັກສະການສື່ສານຂັ້ນຝັ້ນຖານທີ່ຈໍາເປັນຕໍ່ການດຳລົງຊີວິດປະຈໍາວັນຢ່ປະເທດຍ່ບຸນ. ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ທີ່ມີເປົ້າໝາຍເດີນທາງມາປະເທດຍ່ບຸນດ້ວຍສະຖານະພາບນີ້ (ຜູ້ຮັດວຽກທັກສະສະເພະດ້ານ) ສາມາດໃຊ້ບໍ່ມີແບບຮຽນນີ້ເຜື່ອຮຽນພາສາຍ່ບຸນ ແລະ ເຜື່ອກະກຽມສອບເສັງວັດແທກລະດັບພາສາຍ່ບຸນຂັ້ນຝັ້ນຖານຂອງມູນນິທີ່ບຸນ (JFT-Basic) ໄດ້.

ផ្នែករូបរាងនៃសាស្ត្រីប៉ុណ្ណោះដែលមានភាពស្រួល និងស្រួលបានបានចិត្ត និងស្រួលបានបានចិត្ត

■ มีทิวทัศน์ที่หลากหลายความเจ้าเมืองในที่ใช้ในการดำเนินชีวิต

ផ្នែករំភាសាអ៊ីស្របតាមរដ្ឋបណ្តុះបណ្តាលៗនៃខ្លួន: វិវាទភាសា, ពិនិត្យភាសាបាន, និងអនុវត្តភាសាបាន។

ເປົ້າໝາຍຂອງບັນແບບຮຽນເຫັນນີ້ແມ່ນເຜື່ອຝັດທະນາຄວາມສາມາດດ້ານພາສາຢູ່ປຸ່ນຂອງຜູ້ຮຽນໃຫ້ສາມາດໃຊ້ຕົວຈິງໄດ້, ບໍ່ໄດ້ມີຈຸດປະສົງເພື່ອໃຫ້ຈີ່ໄວຍາກອນ, ຄໍາສັບ, ຕົວອັກສອນຄົນຈີ ແລະອື່ນໆແບບຕາຍໂຕ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ປັດຈະດ້າງກ່າວກຳແມ່ນສິ່ງຈຳເປັນສຳລັບຜູ້ຮຽນຜ່ອບັນລຸ້ມ້າຍ Can-do ເຊິ່ງຜູ້ຮຽນສາມາດຮຽນໄວຍາກອນ, ຄໍາສັບ ແລະ ຕົວອັກສອນຄົນຈີຜ່ານບໍລິບິດການສື່ສານໃນບັນແບບຮຽນນີ້ໄດ້. ບັນແບບຮຽນ “ອີໄລະໂດລີ” ຍັງມີໄວຍາກອນ, ຄໍາສັບ ແລະ ຕົວອັກສອນຄົນຈີທີ່ປໍາກິດໃນບັນແບບຮຽນພາສາຢູ່ປຸ່ນຂັ້ນຝຶ້ນຖານທີ່ໄປນ້ອີກດ້ວຍ.

ສາມາດຕາວໂທດໄດ້ທາງເວັບໄຊ

ປຶ້ມແບບຮຽນ “ອີໂລະໂດເລີ” ມີການເຜີຍແຜ່ທາງເວັບໄຊ, ຈຶ່ງສາມາດດາວໂຫຼດໄດ້ຕາມໃຈບໍ່ວ່າຈະຢູ່ປ່ອນໃດໃນໄລຍະ. ປຶ້ມແບບຮຽນຫຼັກໄດ້ຖືກເຜີຍແຜ່ໃນຮູບແບບຝາຍ PDF ຈຶ່ງສາມາດຝຶ່ມອອກມາໃຊ້, ເປົ້ນດ້ວຍແທັບເລັດ ຫຼື ສະມາດໂຟນກຳດັກ. ສໍາລັບຝາຍສາງກຳສາມາດດາວໂຫຼດ ຫຼື ຜ້າຈາກລະບົບສະຕິຣິມມີມາໄດ້.

ມີບາງເນື້ອໃນກ່ຽວຂ້ອງກັບປຶ້ມແບບຮຽນ “ມະລິໂກະໂຕະ”

ຫົວຂໍໃນປັ້ມແບບຮຽນ “ອີໄລະໂດະລິ” ແລະ ຫົວຂໍໄວຍາກອນແຕ່ລະບົດມີບາງເນື້ອໃນກ່ຽວຂ້ອງກັບປັ້ມແບບຮຽນ “ມະລິໂກະໂຕະ” ທີ່ມູນນີ້ທີ່ຢູ່ບຸນໄດ້ຜັດທະນາຂຶ້ນມາເຟື່ອຜູ້ຮຽນພາສາຢ່າງປັ້ນຢູ່ຕ່າງປະເທດ. ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ຮຽນສາມາດໃຊ້ “ອີໄລະໂດະລິ” ຄວບຄຸງກັບ “ມະລິໂກະໂຕະ” ໄດ້ ທີ່ຈະໃຊ້ບາງສ່ວນຂອງ “ມະລິໂກະໂຕະ” ເປັນສັ່ການຮຽນ-ການສອນເຟື່ມເຖິງ “ອີໄລະໂດະລິ” ຫຼື ຈະໃຊ້ເວັບໄຊຂອງ “ມະລິໂກະໂຕະ” ເຊັ່ນ: Marugoto Plus ໃນການຮຽນ “ອີໄລະໂດະລິ” ກໍໄດ້.

“ອີໄລະໂດລີ” ມີເປົ້າໝາຍສ້າງຄວາມເຂົ້າໃຈເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນລະຫວ່າງຄືນກັບຄືນໄດຍຜ່ານການສື່ສານ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈກຽວກັບວັດທະນະທຳ

ຈຸດມຸ່ງໝາຍສູງສຸດໃນການຮຽນພາສາຢີ່ປຸ່ນໂດຍໃຊ້ເປົ້ມແບບຮຽນ “ອີໄລະໂດລິ” ແມ່ນຄວາມເຂົ້າໃຈເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນລະຫວ່າງຄົນ. ມີແມ່ນປັດຊະຍາຟື້ນຖານຂອງ JF Standard ທີ່ “ອີໄລະໂດລິ” ໃຊ້ເປັນບອນອີງ. ຜູ້ຮຽນສາມາດຝັດທະນາຫັກສະການສື່ສານພາສາຢີ່ປຸ່ນ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບວັດທະນະທຳເຝັ້ນພາສາຢີ່ປຸ່ນທີ່ໄດ້ຮຽນຈາກ “ອີໄລະໂດລິ”, ຈາກທັກສະດັ່ງກ່າວວັ້ນທີ່ຫາກໍເລີມດຳລົງຊີ້ວິດຢູ່ປະເທດຢີ່ປຸ່ນ ແລະ ຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ປະເທດຢີ່ປຸ່ນຈະສາມາດແນະນຳຕົນເອງ, ທຳຄວາມຮັ້ງຈັກເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ ແລະ ສິນທະນາແລກປ່ຽນກັນເຮັດໃຫ້ເກົດ “ຄວາມເຂົ້າໃຈເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ”.

ໂຄສ້າງຂອງບັນດາ

ບັນດາ “ອີໄລະໂດລິ” ແປ່ງອອກເປັນ 3 ພາກສ່ວນຄື: ເລີ່ມຕົ້ນ, ຜົ້ນຖານ 1 ແລະ ຜົ້ນຖານ 2. ແຕ່ລະພາກສ່ວນ ມີເນື້ອໃນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

ບັນດາ (PDF)

ໜ້າປົກ

ຄໍານໍາ (ພາສາຍື່ປຸ່ນ ແລະ ພາສາລາວ)

ວິທີນຳໃຊ້ບັນດາ (ພາສາຍື່ປຸ່ນ ແລະ ພາສາລາວ)

ຕາຕະລາງເນື້ອໃນ (ພາສາຍື່ປຸ່ນ ແລະ ພາສາລາວ)

ບົດທີ 1-18

ກົດລະກຳ

ເນື້ອໃນ
ບົດສືບກະນາ
ຂອງການຝັ້ງ

ຄໍາສັບຄັນຈີ

ໄວຍາກອນ

ສຶ່ງທີ່ຄວນຮູ້
ກ່ຽວກັບການ
ດຳລົງຊີວິດຢູ່
ປະຫາດຍື່ປຸ່ນ

ກວດ Can-do

ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຄະນະຫຼັກສູງ ແລະ ພິມບັນດາ

ຝາຍສຽງ (MP3)

ບົດທີ 1-18

ເອກະສານເຜີ່ມຕົ້ມຕ່າງໆ*

ຄໍາເຕອບ

ຕາຕະລາງຄໍາສັບ

ຄູ່ມືວິທີການສຶດສອນ

ອື່ນງ

* ເອກະສານເຜີ່ມຕົ້ມຕ່າງໆມີກຳນົດເຜີຍແຜ່ຝາຍຫຼັງຕາມລຳດັບ.

1 ໂຄງສ້າງຂອງແຕ່ລະບິດ

ປຶ້ມແບບຮຽນ “ເລີ່ມຕົ້ນ”, “ຜົ້ນຖານ 1” ແລະ “ຜົ້ນຖານ 2” ປະກອບມີເນື້ອໃນເຫຼັມລະ 9 ຫົວຂໍ້ 18 ພຶດ. ໃນ 1 ພຶດຈະໃຊ້ເວລາປະມານ 150-180 ນາທີ. ແຕ່ໃນແຕ່ລະບິດມີຈຳນວນກິດຈະກຳແຕກຕ່າງກັນ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງຕ້ອງປັບເວລາການຮຽນ-ການສອນຕາມຄວາມເໝາະສືມ.

ໂຄງສ້າງຂອງແຕ່ລະບິດມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- **ຫົວຂໍ້ ແລະ ຊື່ບິດ**

- **ຄໍາຖາມເຝື່ອເຂົ້າສູ່ບິດຮຽນ**

ເປັນຄໍາຖາມທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ຮຽນຈິນຕະນາການກ່ຽວກັບຫົວຂໍ້ໃນບົດນັ້ນໄດ້ຢ່າງຊັດເຈນ. ຜູ້ຮຽນສາມາດເລື່ອປະລິບການ ແລະ ສິນທະນາກັບໜູ້ໃນຫ້ອງຮຽນໄດ້.

- **ກິດຈະກຳ**

ຖົວ່າເປັນສ່ວນສໍາຄັນຂອງປຶ້ມແບບຮຽນເຫຼັມນີ້ເພະເປັນກິດຈະກຳທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ຮຽນບັນລຸເປົ້າໝາຍ Can-do. ໃນແຕ່ລະບິດຈະມີ 3-6 ກິດຈະກຳ. ແຕ່ລະກິດຈະກຳຈະໄດ້ຮຽນພາສາຍື່ປຸ່ນທີ່ໃຊ້ໃນສະຖານະການຕົວຈິງ.

- **ເນື້ອໃນບິດຝັງ**

- **ຄໍາສັບຄັນຈີ**

ຮຽນຄໍາສັບຄັນຈີທີ່ປ່າກິດໃນກິດຈະກຳ. (ບົດທີ 1 ຂອງ “ເລີ່ມຕົ້ນ” ຈະໄດ້ຮຽນຕົວອັກສອນຮີລະງະນະ, ບົດທີ 2 ຈະໄດ້ຮຽນຕົວອັກສອນຄະຕະຄະນະ.

- **ໄວຍາກອນ**

ແມ່ນຄໍາອະທິບາຍກ່ຽວກັບສໍານວນ ແລະ ຮູບປະໂຫຍກທີ່ຮຽນໃນແຕ່ລະບິດ. (ບົດທີ 1 ແລະ ບົດທີ 2 ຂອງ “ເລີ່ມຕົ້ນ” ແມ່ນບໍ່ມີ).

- **ສິ່ງທີ່ຄວນຮູກກ່ຽວກັບການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍື່ປຸ່ນ**

ແມ່ນຄໍາອະທິບາຍກ່ຽວກັບວັດທະນະທຳຍື່ປຸ່ນ ແລະ ສະພາບການເມືອງ, ເສດຖະກິດ, ສັງຄົມ ແລະ ອົງງະຊົງຍື່ປຸ່ນທີ່ປ່າກິດໃນກິດຈະກຳ.

**ສິ່ງທີ່ຄວນຮູກກ່ຽວກັບການດຳລົງ
ຊີວິດຢູ່ປະເທດຍື່ປຸ່ນ**

The diagram illustrates the integration of four language learning components across different sections of the textbook. Red arrows connect the labels to the corresponding sections in the book pages:

- ຫົວຂໍ້ ແລະ ຊື່ບິດ** (Hiragana and Katakana) points to the 'Hiragana' and 'Katakana' sections at the top of the page.
- ຄໍາຖາມເຝື່ອເຂົ້າສູ່ບິດຮຽນ** (Common Words) points to the 'Common Words' section at the top of the page.
- ເນື້ອໃນບິດຝັງ** (Reading Comprehension) points to the 'Reading Comprehension' section, which is circled in red.
- ໄວຍາກອນ** (Speaking) points to the 'Speaking' section at the bottom of the page.

2 ເນື້ອໃນກິດຈະກຳ ແລະ ຂັ້ນຕອນ

(1) ປະເພດກິດຈະກຳ ແລະ ເປົ້າໝາຍ

ໃນແຕ່ລະບົດມີກິດຈະກຳ 4 ປະເພດຄື: ສິນທະນາ, ຜັງ, ອ່ານ ແລະ ຂຽນ. ແຕ່ລະກິດຈະກຳຈະແຍກກັນ, ແຕ່ໃນ 1 ບົດມີບາງເນື້ອໃນກ່ຽວຂ້ອງກັນ. ຈຳນວນກິດຈະກຳ, ປະເພດ ແລະ ການລຽງລຳດັບຈະແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນກັບແຕ່ລະບົດ, ແຕ່ໂດຍລວມກິດຈະກຳສິນທະນາມີຫຼາຍກວ່າໜຸ້. ເປົ້າໝາຍໂດຍລວມຂອງກິດຈະກຳທັງ 4 ປະເພດມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

	ສິນທະນາ	ເປົ້າໝາຍເຝື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນສາມາດຖາມ-ຕອບໃນສະຖານະການທີ່ຮູ້ຈັກດີ ແລະ ສາມາດອະທິບາຍເລື່ອງກ່ຽວກັບຕົນເອງ ຫຼື ເລື່ອງທີ່ຮູ້ຈັກດີແບບງ່າຍ່າງໄດ້.
	ຟັງ	ເປົ້າໝາຍເຝື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນສໍາຄັນທີ່ຄູ່ສິນທະນາເວົ້າໃນຊີວິດປະຈຳວັນ ແລະ ສາມາດຈັບໃຈຄວາມຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນຜ່ານການຟັງຂ່າວແບບງ່າຍ່າງ ຫຼື ການປະກາດໃນສະຖານທີ່ສາທາລະນະໄດ້.
	ອ່ານ	ເປົ້າໝາຍເຝື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນສາມາດຈັບໃຈຄວາມຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນຈາກການອ່ານແຈ້ງການ, ບ້າຍໃນສະຖານທີ່ສາທາລະນະ, ລາຍການອາຫານ ແລະ ເຄື່ອງດື່ມຂອງຮັ້ງຮ້ານອາຫານ ແລະ ອື່ນໆທີ່ມັກເຫັນໃນຊີວິດປະຈຳວັນ ແລະ ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນເວລາຮ່ານແຜ່ຜົບທີ່ຂຽນດ້ວຍພາສາຢືນແບບງ່າຍ່າງສໍາລັບຄົນຕ່າງປະເທດໄດ້.
	ຂຽນ	ເປົ້າໝາຍເຝື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນສາມາດຕື່ມຂໍ້ມູນໃນແບບຝອມທີ່ຈຳເປັນໃນຊີວິດປະຈຳວັນ, ສິ່ງຂີ້ຄວາມຫາໜຸ້ ແລະ ຂຽນອະທິບາຍກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຕົນເອງຮູ້ຈັກດີແບບງ່າຍ່າງໃນສີສັງຄົມອອນລາຍໄດ້.

(2) ຂັ້ນຕອນທີ່ວ່າໄປຂອງກິດຈະກຳທັງໝົດ

ແຕ່ລະກິດຈະກຳຈະມີຂັ້ນຕອນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

① ເບິ່ງເປົ້າໝາຍ Can-do

ເບິ່ງເປົ້າໝາຍ Can-do ທີ່ຈະຕ້ອງຮັດໃຫ້ໄດ້ໃນແຕ່ລະກິດຈະກຳ.

② ກິດຈະກຳ

ຮັດກິດຈະກຳສິນທະນາ, ຜັງ, ອ່ານ ແລະ ຂຽນ.

③ ກວດ Can-do

ໃຊ້ຕາຕະລາງ Can-do ຢູ່ທ້າຍບຶ້ມແບບຮຽນເຝື່ອປະເມີນຕົນເອງວ່າສາມາດບັນລຸເປົ້າໝາຍ Can-do ໄດ້ ຫຼື ບໍ. ຜູ້ຮຽນແຕ່ລະຄົນຕ້ອງກວດວ່າຕົນເອງສາມາດບັນລຸເປົ້າໝາຍ Can-do ໄດ້ຮອດລະດັບໃດ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງສາມາດຂຽນຄວາມຄົດເຫັນ ແລະ ສິ່ງທີ່ຢ່າກເຮັດໃສໃນບ່ອນສະແດງຄວາມຄົດເຫັນໄດ້ຕາມໃຈ. ການກວດ Can-do ສາມາດກວດຫຼັງຈາກທີ່ຮັດແຕ່ລະກິດຈະກຳແລ້ວ ຫຼື ຫຼັງຈາກທີ່ຮຽນເນື້ອໃນຂອງປິດນັ້ນໜີດແລ້ວກໍໄດ້.

The screenshot shows the 'Can-do Check' worksheet for 'Can-do 1 (A2)'. It includes three examples of Can-do statements with evaluations:

- Example 1: 'I work in a restaurant.' (評価: ★★★★)
- Example 2: 'I like playing video games.' (評価: ★★★★)
- Example 3: 'I like to go shopping with my friends.' (評価: ★★★★)

Below the examples is a section titled '第1課 レストランで働いています I work in a restaurant.' with activities and self-evaluation.

(3) ຂັ້ນຕອນຂອງກົດຈະກຳສິນທະນາ, ຜັງ, ອ່ານ ແລະ ຂຽນ



ກົດຈະກຳສິນທະນາ

① ເບິ່ງເປົ້າໝາຍ Can-do

② ກະກຽມຄໍາສັບ

ຮຽນຄໍາສັບທີ່ຈໍາເປັນສໍາລັບກົດຈະກຳ. ອາດຈະມີ ຫຼື ບໍ່ມີຂັ້ນກັບ ແຕ່ລະກົດຈະກຳ ແຊ່ງມີລຳກັບຂັ້ນຕອນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1. ເບິ່ງຮູບຜ່ອມທັງຝ່າສຽງແລ້ວກວດຄືນຄວາມໝາຍ

2. ຜັງສຽງແລ້ວເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍືນ

ຈຸດປະສົງແມ່ນຝ່າເຝື່ອກວດການອອກສຽງ, ບໍ່ແມ່ນເຝື່ອຈຶ່ງຄໍາສັບ.

3. ຜັງສຽງແລ້ວເລືອກຮູບທີ່ຖືກກັບເນື້ອໃນ

ເປັນການທີດສອບວ່າສາມາດຝັ້ງແລ້ວເຂົ້າໃຈຄວາມໝາຍທັນທີ ຫຼື ບໍ່. ຈຸດປະສົງແມ່ນເຝື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນສາມາດເຊື່ອມຕໍ່ຄວາມໝາຍກັບ ສໍານວນເຫຼົ້ານັ້ນໄດ້.

③ ຜັງຕົວຢ່າງປົດສິນທະນາ

ເປົ້າໝາຍ Can-do ທີ່ຕ້ອງບັນລຸໃນກົດຈະກຳຕ່າງໆແມ່ນການ ສິນທະນາ, ເຝື່ອບັນລຸເປົ້າໝາຍ Can-do ທຳອິດຕ້ອງຝັ້ງຕົວຢ່າງປົດ ສິນທະນາໃຫ້ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນໂດຍລວມກ່ອນ. ໃນຂັ້ນຕອນນີ້ບໍ່ຈໍາເປັນ ຕ້ອງເຂົ້າໃຈໄວຍາກອນ ຫຼື ສໍານວນຕ່າງໆຢ່າງລະອຽດ.

ໃນຕົວຢ່າງປົດສິນທະນາມີ “ແບບຝັ້ງປົດສິນທະນາສັ່ນງໃນ ສະຖານະການຕ່າງໆ” ແລະ “ແບບຝັ້ງປົດສິນທະນາຍາວໃນສະຖານະ ການດຽວ” ຂັ້ນກັບແຕ່ລະກົດຈະກຳ. ໂດຍທີ່ໄວ້ປົກກູບແບບທຳອິດຈະບໍ່ມີ ເນື້ອໃນປົດສິນທະນາຢູ່ໃນເນື້ອໃນຫຼັກ ແຕ່ຈະມີຢູ່ໃນປົດຝັ້ງທ້າຍປົດ. ສ່ວນແບບທີ່ສອງຈະມີເນື້ອໃນປົດສິນທະນາຢູ່ໃນເນື້ອໃນຫຼັກ.

ແຕ່ລະແບບມີຂັ້ນຕອນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

3. 田舎に帰って家族でお祝いします

40 古い日本の風習や行事について、簡単に説明することができます。
You can talk about simple terms about festivals and events in your country.

1

2

3

(1) お年ながきをめくましょう。 (2) お祝いしましょう。 (3) お祭りに行こう。

(1) お年ながきをめくましょう。 Listen to the book of illustrations.
(2) お祝いしましょう。 Listen and repeat the words.
(3) お年ながきからお祝いをめくましょう。 Listen and choose from a-g.

初級2 L9 - 8 ©The Japan Foundation

会話を聞きましょう。

40 他の国の人たちは何の祭りで、何の人が、何の行事をどこで開いていますか。
The other people are at a New Year's party of the International Exchange Association. They are holding adult festival in their countries.

3

1. どんな祭りですか。 よのかな遊びましょう。

1. どんな祭りですか。 よのかな遊びましょう。
What kind of festival? Listen to the dialogue.

2. いつ開催ですか。 わかちで遊ぼうよ。

When are the festivals celebrated? Choose from a-c.

1. どんぬけり	2. 4月	3. イタリ	4. 2月ごろ	5. エ、年にによって違う
① おひな祭り (3月)	② シンクラン (4月)	③ クリスマス (12月)	④ ハロウィン (10月)	⑤ ハーフマラソン (4月)

1. どんぬけり
2. いつ

(2) もういちど聞きましょう。

Listen to the dialogue again.

1. お話をすると言っていますか。 おからかわせましょう。
What is said in the dialogue? Choose from a-e.

a. 海外旅行に行く b. バーティーをする c. 美しい通りを歩く d. 田舎に帰る e. 次からかう

2. 食べますか。 エ、エから選びましょう。
What is eaten in the dialogue? Choose from a-e.

ア. クリスマスイブ b. お子 c. ワインの会 d. クッキー

1. 食べます?	2. 食べます?	3. 食べます?	4. 食べます?
① 寿司 (3月)	② シンクラン (4月)	③ ハーフマラソン (10月)	④ クリスマス (12月)

1. 食べます?
2. 食べます?

初級2 L9 - 9 ©The Japan Foundation

- ກໍລະນີແບບບໍ່ມີເນື້ອໃນປົດສິນທະນາຢູ່ໃນເນື້ອໃນຫຼັກ
- 1. ກ່ອນຝັ້ງກວດເບິ່ງວ່າສິນທະນາກ່ຽວກັບຫຍັງ ແລະ ຢູ່ ໃນສະຖານະການໄດ້.
- 2. ຜັງປົດສິນທະນາແລ້ວຕອບຄໍາຖາມເຝື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈເນື້ອ ໃນທີ່ສໍາຄັນ.
- 3. ກວດຄືນຄວາມໝາຍຂອງຄໍາສັບ ແລະ ສໍານວນໃໝ່ທີ່ຢູ່ໃນ ແລ້ວຝັ້ງອີກເຫຼືອທີ່ນີ້ເຝື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈລະ ອຽດຂຶ້ນ. ຜ້ອມດຽວວັນນັ້ນກຳວັດຄືນຄວາມໝາຍ ຂອງຄໍາສັບ ແລະ ສໍານວນໃໝ່ທີ່ຢູ່ໃນ.

- ກໍລະນີແບບມີເນື້ອໃນປົດສິນທະນາຢູ່ໃນເນື້ອໃນຫຼັກ
- 1. ກ່ອນຝັ້ງກວດເບິ່ງວ່າໃຜກໍລະນີສິນທະນາກັບໃຜ ແລະ ຢູ່ໃນສະຖານະການໄດ້.
- 2. ຜັງໂດຍບໍ່ເບິ່ງເນື້ອໃນປົດສິນທະນາແລ້ວຕອບຄໍາ ຖາມເຝື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນໂດຍລວມ.
- 3. ຜັງໂດຍເບິ່ງເນື້ອໃນປົດສິນທະນາເຝື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈລະ ອຽດຂຶ້ນ. ຜ້ອມດຽວວັນນັ້ນກຳວັດຄືນຄວາມໝາຍ ຂອງຄໍາສັບ ແລະ ສໍານວນໃໝ່ທີ່ຢູ່ໃນ.

④ สังเกตส่วนของที่ใช้

ญญรูบประทัยก และ ส่วนของที่จำเป็นเพื่อบันลุปีเข้ามาย Can-do.

1. สังเกตประทัยก และ ส่วนของ

ในตัวอย่างบิดสินะนาจะมีบ่อบ่วงที่ขิดเส้นไว้ ซึ่งเป็นบ่อบ่วงที่มีรูบประทัยก และ ส่วนของที่ผู้รูนต่อสังเกต.

ฝังสรุยแล้วตีม่ำสับใส่บ่อบ่วง หูงจากนั้นสังเกตเบื้องสำนวนที่ใช้.

2. ถือกรู่วักษ์ความหมาย และ วิธีการใช้รูบประทัยก และ ส่วนของ

ตอบคำถาม **Q** ผื่อถือกรู่วักษ์ความหมาย และ วิธีการใช้รูบประทัยก และ ส่วนของด้วยกัน. ทำอิด, ผู้รูนต่อ ถือ และ ถืบหูภากานของพาสาที่บุนนั่นด้วยตินเจ้อโดยที่อาจบ่ต่ออะกิบายให้ฝังก่อน.

→ หูงจากนั้น, อ่านประทัยกติว่าป่า และ ถือหิบายผื่อ กวดถินความหมาย และ วิธีการใช้ยุ่นใน “ไวยากรณ์”.

3. ฝังติวป่าบิดสินะนาอิกาที่บุนไว้โดยสังเกตส่วนของที่ใช้

ฝังบิดสินะนาอิกาที่บุนผื่อ กวดถินว่ารูบประทัยก และ ส่วนของที่ได้รูนแล้วนั่นใช้แนวใดในบิดสินะนา.

The image shows a screenshot of a Japanese textbook page from 'Learn Japanese with Me!'. A red circle highlights a speech bubble containing an exclamation mark. The page contains various text boxes and numbered instructions related to the 'Can-do' section.

5 สินะนา

หากส่วนนี้ແມ່ນผื่อ บันลุปีเข้ามาย Can-do ຂອງກົດຈະກຳນີ້. ผู้รูนต่อฝົກໄປຕາມລຳດັບຂັ້ນຕອນດັ່ງນີ້:

1. ฝังติวป่าบิดสินะนา

ฝังสรุยแล้วกวดລຳດັບບິດສິນະນາ ແລະ สໍານວນທີ່ຢູ່ໃນບ້ອກຄຳເວົ້າຂອງບິດສິນະນາຕົວຢ່າງ ຊື່ເປັນສົ່ງທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ຮູນບັນລຸປຶ້ມາຍ Can-do.

2. ฝົກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍືນ

ເປັນການຝົກເຜື່ອໃຫ້ສາມາດເວົ້າໄດ້ຫຼຸງນໄຫຼ້ຂຶ້ນ. ทำອິດ, ຜົກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍືນໂດຍເບິ່ງບ້ອກຄຳເວົ້າຂອງບິດສິນະນາ. หັງຈາກນັ້ນ, ຜົກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍືນຊ້າຄືນຫຼາຍຄັ້ງຈົນສາມາດເວົ້າໄດ້ໂດຍບໍ່ເບິ່ງບ້ອກຄຳເວົ້າຂອງບິດສິນະນາ.

3. ຜົກຊ້ອມ

ເປັນການກະກຽມກ່ອນເຂົ້າສູ້ຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປ “4. ສິນະນາຕາມໃຈ”. ກົດຈະກຳນີ້ອາດຈະມີ ຫຼື ບໍ່ມີ. ຜູ້ຮູນສາມາດສິນະນາໂດຍບໍ່ຮູນຄຳສັບທີ່ຢູ່ໃນບ້ອກຄຳເວົ້າຂອງບິດສິນະນາແລ້ວຝົກເວົ້າຕາມເນື້ອໃນຂອງບິດສິນະນາຕົວຢ່າງ ③.

4. ສິນະນາຕາມໃຈ

ເວົ້າກ່ຽວກັບຕົນເອງຕາມໃຈ ຫຼື ສີມມຸດບິດບາດ. ບໍ່ພຽງແຕ່ປ່ຽນຄຳສັບທີ່ຢູ່ໃນບ້ອກຄຳເວົ້າຂອງບິດສິນະນາ ແຕ່ຢັ້ງສາມາດເວົ້າສົ່ງທີ່ຕົນເອງເຕັ້ງການເວົ້າໄດ້. ຜູ້ຮູນສາມາດຊອກຫາຄຳສັບທີ່ຈຳເປັນຈາກວັດຈະນາງົມ ແລະ ສະມາດໄຟໄດ້.

6 ກວດ Can-do

The image shows a screenshot of a Japanese textbook page from 'Learn Japanese with Me!'. A red circle highlights a speech bubble containing a question mark. The page contains various text boxes and numbered instructions related to the 'Can-do' section.

ການຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍືນແມ່ນຫຍັງ?

“ການຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍືນ” ແມ່ນການຝຶກເວົ້າຮຽນແບບພາສາຍື່ປຸ່ນຕາມທີ່ໄດ້ຍືນໂດຍທັນທີ. ບໍ່ແມ່ນການຝຶກສຽງທັງໝົດແລ້ວຈຶ່ງເວົ້າຕາມຫຍັງ, ແຕ່ແມ່ນການອອກສຽງຄ່ອຍໆຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍືນນັ້ນທັນທິຄືກັນກັບເປັນເງິນ.

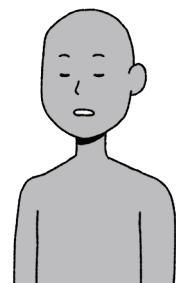


おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。

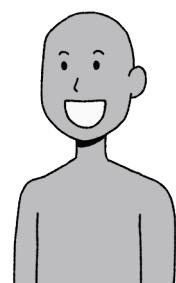


おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。





ກິດຈະກຳຝັງ

ຂັ້ນຕອນຂອງກິດຈະກຳແມ່ນຄືກັນກັບການສິນທະນາ ແຕ່ເປົ້າໝາຍ Can-do ແມ່ນການຝັງເຜື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນ, ຖ້າຜູ້ຮຽນສາມາດຝັງ ແລະ ເຂົ້າໃຈຈຸດສໍາຄັນ ດ້ວຍໃຫ້ວ່າບັນລຸເປົ້າໝາຍ Can-do.

① ເປົ້າໝາຍ Can-do

② ກະຽມຄໍາສັບ

ຮຽນຄໍາສັບທີ່ຄວນຮູ້ກ່ອນຝັງ. ບາງກິດຈະກຳອາດຈະມີ ຫຼື ບໍ່ມີຂັ້ນຕອນນີ້. ຂັ້ນຕອນຂອງກິດຈະກຳແມ່ນຄືກັນກັບກິດຈະກຳສິນທະນາ.

③ ຝັງ

ພາກສ່ວນນີ້ແມ່ນເຜື່ອບັນລຸເປົ້າໝາຍ Can-do ຂອງກິດຈະກຳນີ້.

1. ກວດເປົ້າສະຖານະການທີ່ກໍານົດໄວ້

ກ່ອນຝັງເປົ້າຮູບເຜື່ອກວດເປົ້າວ່າແມ່ນບົດສິນທະນາໃນສະຖານະການໃດ, ມີຈຸດປະສົງເຜື່ອຫຍັງ ແລະ ຝັງກ່ຽວກັບຫຍັງ.

2. ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນຕາມລຳດັບ

ຕອບຄໍາຖາມເຜື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນທີ່ສໍາຄັນ. ການຝຶກມີຫຼາກຫຼາຍຮູບແບບຂັ້ນກັບແຕ່ລະກິດຈະກຳເຊັ່ນ: ເລືອກຮູບທີ່ກິຈກັບເນື້ອໃນ, ເລືອກຄໍາສັບສໍາຄັນໃນບົດສິນທະນາ, ບັນທຶກຈຸດສໍາຄັນ, ໝາຍ ○ ຫຼື × ແລະ ອື່ນໆ. ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງເຂົ້າໃຈສົ່ງທີ່ຝັງທັງໝົດ, ຖ້າສາມາດອອກບໍ່ໄດ້ກໍາລົງບັນລຸເປົ້າໝາຍ Can-do.

3. ກວດຄືນຄໍາສັບແລ້ວຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ

ເປັນກິດຈະກຳເພີ່ມຕື່ມເຜື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນຝັງເນື້ອໃນໄດ້ໃຫ້ລະອຽດຂັ້ນກວ່າເກົ່າ. ກວດຄືນຄວາມໝາຍຂອງຈຳສັບ ແລະ ສໍານວນໃໝ່ທີ່ຢູ່ໃນ ແລ້ວຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ. ໃນລະດັບຝັ້ນຖານອາດຈະມີຄໍາສັບຍາກໝ້ອຍໜຶ່ງ, ແຕ່ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຈີ່ໄດ້ຫັ້ງໝົດ.

➔ ຖ້າຕ້ອງການກວດຄືນບ່ອນທີ່ຝັງບໍ່ເຂົ້າໃຈສາມາດເປົ້າເນື້ອໃນບົດສິນທະນາຢູ່ໃນບົດຝັງທ້າຍບົດເພີ່ມຕື່ມໄດ້.

④ ສັງເກດສໍານວນທີ່ໃຊ້

ສັງເກດຮູບປະໂຫຍກ ແລະ ສໍານວນໃໝ່ທີ່ໄດ້ຝັງຈາກບົດສິນທະນາ. ຂັ້ນຕອນຂອງກິດຈະກຳແມ່ນຄືກັນກັບກິດຈະກຳສິນທະນາ. ແຕ່ກໍາລົນນີ້ບໍ່ມີຮູບປະໂຫຍກ ແລະ ສໍານວນໃໝ່ກໍຈະນີ້ມີຂັ້ນຕອນນີ້.

⑤ ກວດ Can-do

初级1 第3課 冬はとても寒くなります

冬はとても寒くなります
What are the seasons like in your country?

1. 春は桜の花が咲きます

日本の四季についての短い動画を見て、季節の特徴を理解することができます。
See a short video about the four seasons in Japan and understand seasonal characteristics.

2. ごばんの準備

Preparation for the words
【季節のことは】
a. 寒い b. ひしすしい c. 寒い d. 寒い e. じめじめする／湿る
f. 雨が降る g. 雪が降る h. 桜の花が咲く i. 雪が積もる／積む
j. 雪が溶ける
【季節のことを】
(1) 雨を見ながら聞かせましょう。 ↗(33-20)
Listen while looking at the illustrations.
(2) 声で言いましょう。 ↗(33-21)
Listen and repeat the words.
(3) 听いて、から選びなさい。 ↗(33-22)
Listen and choose from a-b.

初级1 L3 - 1 ©The Japan Foundation

3+ 冬はとても寒くなります

3+ 冬はとても寒くなります
【季節のことは】
3. 首声を聞きましょう。
日本を紹介する映像を見ています。
You are watching a video that introduces Japan.
【季節のことを】
(1) 日本の季節の特徴を、日本の季節から選択しましょう。 ↗(33-23)
Choose the character of each season in Japan.

【季節のことを】
(2) ここでは種類をじて、もういちど聞きましょう。 ↗(33-24)
Check the words and listen to the narrative again.
たくさん many / 学校 school
初级1 L3 - 2 ©The Japan Foundation

4 冬はとても寒くなります

4 冬はとても寒くなります
【季節のことは】
4. 形に音目
1) 音声を聞いて、ここに書きなさい。 ↗(33-25)
音声の花が咲きます。 雪から_____。
雪は積んでいます。 雪が休みに_____。
状はすしく_____。
2) あなたについて書こうとき、どんな言葉を使っていましたか。 → 文系ノート
What expression was used to describe the changes?
3) 音声に耳を立てて、音声をもういちど聞きなさい。 ↗(33-26)
音声を聞いて、音声をもういちど聞きなさい。



ກົດຈະກຳອ່ານ

① ເບິ່ງເປົ້າມາຍ Can-do

② ອ່ານ

ພາກສວນນີ້ແມ່ນເຜື່ອບັນລຸເປົ້າມາຍ Can-do ຂອງກົດຈະກຳນີ້.

1. ກວດເບິ່ງສະຖານະການທີ່ກຳນົດໄວ້

ກ່ອນອ່ານກວດເບິ່ງວ່າຢູ່ໃນສະຖານະການໃດ, ມີຈຸດປະສົງເຝື່ອທ້າຍ ແລະ ອ່ານກ່ຽວກັບທ້າຍ.

2. ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນຕາມມຳດັບ

ຕອບຄໍາຖາມເຝື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນທີ່ຈໍາເປັນ. ທຳອິດ, ອ່ານຈັບໃຈຄວາມສໍາຄັນເຊັ່ນ: ເລື່ອງນີ້ຮຽນກ່ຽວກັບທ້າຍ, ເນື້ອໃນທີ່ສໍາຄັນຢູ່ອຳນວຍໃດ, ແລ້ວຈຶ່ງໂອຍ່າງ່ອນເນື້ອໃນແບບຮຽກຮູ້ຂຶ້ນ. ເຖິງຈະບໍ່ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນທັງໝົດ, ຖ້າສາມາດຕອບຄໍາຖາມໄດ້ກຳນົດວ່າບັນລຸເປົ້າມາຍ Can-do.

ສິ່ງທີ່ຝີບເຫັນຕົວຈຶ່ງໃນການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນສວນຫຼາຍຍີ່ມີຜູ້ລົກນະຍຸໃນບົດອ່ານ. ດັ່ງນັ້ນ, ບົດອ່ານໃນປິ່ນແບບຮຽນຈຶ່ງຍີ່ມີຜູ້ລົກນະເຊັ່ນດຽວກັນ. ກໍາລະນີອ່ານຕົວຈຶ່ງໃນການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນອາດຈະຝີບເຫັນຄໍາສັບທີ່ບໍ່ຮູ້ຄວາມໜາຍ ແລະ ຕົວອັກສອນຄົນຈີທີ່ບໍ່ຮູ້ວິທີອ່ານເປັນຈຳນວນຫຼາຍ. ເຜື່ອເປັນການກຽມຝ່ອມສໍາລັບການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ. ທຳອິດ, ຜູ້ຮຽນຄວນຝະຍາຍາມລອງເດີາຄວາມໜາຍ ແລະ ລອງອ່ານໂດຍໃຊ້ຄໍາສັບທີ່ຮູ້ຈັກ, ຮູບທ່າຍ ຫຼື ຮູບປະກອບຕ່າງໆເປັນຕົວຊ່ວຍໂດຍບໍ່ຕ້ອງກວດຄວາມໝາຍຂອງຄໍາສັບຢູ່ “ຄໍາສັບສໍາຄັນ” ຫຼື ເບິ່ງວັດຈະນານຸ້ມືກີມເຝື່ອກວດວິທີອ່ານຂອງຕົວອັກສອນຄົນຈີ ແລະ ຄໍາສັບທີ່ບໍ່ຮູ້. ຫຼັງຈາກນີ້ນັ້ນ, ລອງອ່ານຄົນອັກເທື່ອໜີ່ກຳເປັນການດີ.

たいせつ 大切なことば “ກວດ ‘ຄໍາສັບສໍາຄັນ’”

“ຄໍາສັບສໍາຄັນ” ແມ່ນຄໍາສັບທີ່ປ່າກົດໃນບົດອ່ານເຊິ່ງໄດ້ເລີອກເອົາຄໍາສັບທີ່ເປັນປະໂຫຍດໃນການດຳລົງຊີວິດຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ ແລະ ຄໍາສັບທີ່ຜູ້ຮຽນລະດັບຝຶ່ນຖານຄວນຈີ. ທຳອິດ, ລອງອ່ານດ້ວຍຕົນເອງແລ້ວຈຶ່ງກວດຄວາມໝາຍຂອງຄໍາສັບຢູ່ “ຄໍາສັບສໍາຄັນ” ຫຼື ເບິ່ງວັດຈະນານຸ້ມືກີມເຝື່ອກວດວິທີອ່ານຂອງຕົວອັກສອນຄົນຈີ ແລະ ຄໍາສັບທີ່ບໍ່ຮູ້. ຫຼັງຈາກນີ້ນັ້ນ, ລອງອ່ານຄົນອັກເທື່ອໜີ່ກຳເປັນການດີ.

3. ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນທີ່ອ່ານໃຫ້ເລິກເຊິ່ງຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ

ຕອບຄໍາຖາມເຝື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນເລິກເຊິ່ງຂຶ້ນກວ່າເກົ່າໂດຍຄົດຄືນເຖິງປະສົບການຂອງຕົນເອງ ແລະ ປຽບທຽບກັບປະທຸດຂອງຕົນເອງ. ການສິນຂະນາກັບໜູ້ໃນຫ້ອງຮຽນສາມາດໃຊ້ພາສາທີ່ທຸກຄົນສື່ສານກັນໄດ້. ຂັ້ນຕອນນີ້ອາກະນີ ຫຼື ບໍ່ມີຂຶ້ນຮັບແຕ່ລົງດີຈະກຳ.

③ ສັງເກດສໍານວນທີ່ໃຊ້

ພາກສວນນີ້ມີຮູບປະໂຫຍກ ແລະ ສໍານວນທີ່ປ່າກົດໃນບົດອ່ານເຊິ່ງເປັນຮູບປະໂຫຍກ ແລະ ສໍານວນທີ່ຜູ້ຮຽນລະດັບຝຶ່ນຖານຄວນຮູ້. ຂັ້ນຕອນຂອງກົດຈະກຳແມ່ນຄົກົນກັບກົດຈະກຳສົນທະນາ ແລະ ຜັງ. ແຕ່ໃນກົດຈະກຳອ່ານບໍ່ມີການຝັງສຽງ. ຜູ້ຮຽນຈະຕ້ອງອ່ານບົດອ່ານ ແລ້ວຕື່ມຄໍາສັບໃສ່ບ່ອນວ່າທີ່ຂີດເສັ້ນໄວ້. ຂັ້ນຕອນນີ້ອາກະນີ ຫຼື ບໍ່ມີຂຶ້ນກັບແຕ່ລົງດີຈະກຳ.

④ ກວດ Can-do

5 飲食店の口コミ
Customer reviews of restaurants

1 グルメサイトで口コミを読みました。
Read the following reviews on the travel site review site.
おしゃれな飲食店を探しているです。
I am looking for a good restaurant specializing in Japanese-style rice meals.
(1) いちばん高い評価をつけているのは、どの人ですか。
Which person gave the highest rating?

いろどり食堂 4.0 ★★★★
2018年1月1日
おしゃれで美味しいですね。シカクライスを食べたかったです。とてもおいしかったです。私は何が多かったです。
おしゃれで美味しいですね。シカクライスがうまい。日本人の味わい自分でです！！！

おしゃれな店 4.5 ★★★★★
2018年1月1日
とてもおいしかったです。おはなしくて美味しいですが、料金が高いです。12時前に行くことをおすすめします。

Smooth House 4.5 ★★★★★
2018年1月1日
とてもおいしいです。おしゃれで美味しいです。カウンターバーでやってるので、おしゃれな雰囲気があります。

Kawashima 4.5 ★★★★★
2018年1月1日
とてもおいしかったです。おしゃれで美味しいです。12時から営業です。

初級2 L4-15 ©The Japan Foundation

大切なことは
大切なことは
どうしてこの店は
おしゃれな飲食店 specializing in Japanese-style rice meals. (— おしゃれな店 / store / restaurant)
とても美味しい | 满足 (なつむく) | おばちゃん (おばちゃん) | おばちゃん (おばちゃん) | おばちゃん (おばちゃん)
(1) あなたが一番評価するポイントはありますか。
What aspect do you consider to be important?

たいせつ
大切なことば

初級2 L4-16 ©The Japan Foundation

ここに何を書きましょう。
とておしゃれであります _____ 私にはこれが好きです。
おしゃれであります _____ 私は喜んでいます。
私もヨコモも _____ ちょっと時間がかかります。
(1) (2) の間に何が来るのでは、どうな順序だと喜んでいますか。 → (2) → (1)



ກິດຈະກຳຂຽນ

① ເບິ່ງເປົ້າໝາຍ Can-do

② ຂຽນ

1. ກວດເບິ່ງສະຖານະການທີ່ກຳນົດໄວ້

ຮ່ອນຂຽນກວດເບິ່ງວ່າຢູ່ໃນສະຖານະການໃດ, ມີຈຸດປະສົງເຝື່ອຫຍັງ ແລະ ຂຽນກ່ຽວກັບຫຍັງ.

2. ອ່ານຕົວຢ່າງ

ກໍລະນີມີຕົວຢ່າງແມ່ນອ່ານຕົວຢ່າງເຝື້ອໃຫ້ຈິນຕະນາການເຫັນພາບຢ່າງລະອຽດວ່າຕ້ອງຂຽນແບບໃດດີ. ອາດຈະໃຊ້ກິດຈະກຳອ່ານທີ່ໄດ້ຮັດມາກ່ອນໜ້າມີເປັນຕົວຢ່າງໃນການຂຽນ.

3. ຂຽນ

ເວລາຂຽນຕົວຈິງຈະມີການຂຽນດ້ວຍມີໃນການຕື່ມແບບໂຟມ ແລະ ການຂຽນດ້ວຍຄອມຝົວຕີ ຫຼື ສະມາດໂຟມ. ຕ້າເປັນໄປໄດ້ລອງຂຽນດ້ວຍຄອມຝົວຕີ ຫຼື ສະມາໂຟມແລ້ວສິ່ງຂໍ້ຄວາມ ຫຼື ລົງໃນສິ່ງຄົມອອນລາຍ.

4. ຮັບຄໍາຕິ່ມກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຂຽນ

ບໍ່ຽນກັນອ່ານສິ່ງທີ່ໜູ້ຂຽນຢູ່ໃນຫ້ອງຮຽນແລ້ວປະກອບຄໍາເຫັນ ແລະ ຕອບກັບໃຫ້ໜູ້. ການຮັບຄໍາຕິ່ມຈາກມຸມມອງຂອງຜູ້ອ່ານຈະເຮັດໃຫ້ຜູ້ຮຽນຮຽນຮູ້ການຂຽນຈາກພວກເຂົາ. ຂັ້ນຕອນນີ້ອາດຈະມີ ຫຼື ບໍ່ມີຂຶ້ນກັບແຕ່ລະກິດຈະກຳ.

③ ກວດ Can-do

The screenshot shows a messaging application window. At the top, there is a purple header with the number '4. 30分おくれます' (Arrived 30 minutes late) and a red circle containing the number '1'. Below the header, the message content is displayed:

1 メッセージを書きましょう。
Write a message as follows.
待ち合わせの時間に遅れないので、相手にメッセージを送ります。
You are sending a message to say you will be late for the arranged time.

例を参考にして、メッセージを書きましょう。遅れる理由や時間は自由に考えましょう。
Write a message. Freely think about the reasons and how late you will be.

The message content area shows a conversation:

待ち合わせの時間に遅れないので、相手にメッセージを送ります。
I'm sorry I'm late. I'll send a message to my friend.

2 メッセージをもらった人は、返事を書いて送りましょう。
If you receive a message, write your reply and send it.

At the bottom of the window, there is a note: '初級1 L7 - 8 ©The Japan Foundation'

3 ເນື້ອໃນຂອງພາກສວນອື່ນໆ ແລະ ຂັ້ນຕອນໃນການຮຽນ

ຄໍາສັບຄັນຈີ

ເປັນພາກສວນຝຶກຊອມຕົວອັກສອນຄັນຈີລະກົບຜົ້ນຖານທີ່ປ່າຍົດໃນຄໍາສັບ. ເບີ້ຫາຍແມ່ນເຜື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນເຫັນແລ້ວເຂົ້າໃຈຄວາມໝາຍຂອງຕົວອັກສອນຄັນຈີທີ່ຈຳເປັນໃນຊີວິດປະຈຳວັນ ແລະ ສາມາດຝຶມຕົວອັກສອນຄັນຈີໂດຍໃຊ້ຄອມຝຶເຕີ ແລະ ສະມາດໂຟນໃນກໍລະນີທີ່ຈຳເປັນ.

ໃນແຕ່ລະບົດຄໍາສັບທີ່ປ່າຍົດໃນກົດຈະກຳຈະປະກອບດ້ວຍຄໍາສັບຄັນຈີປະມານ 10 ຄໍາ (ຕົວອັກສອນຄັນຈີທີ່ຈະໄດ້ຮຽນຢູ່ “ເລີ່ມຕົ້ນ”, “ຜົ້ນຖານ 1” ແລະ “ຜົ້ນຖານ 2” ມີຫັງໜີດ 429 ໂຕ). ຜູ້ຮຽນສາມາດປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນດັ່ງຕໍ່ປັນ:

1 ກວດຄືນວິທີອ່ານ ແລະ ຄວາມໝາຍ

ສັງເກດວິທີອ່ານຕົວອັກສອນຄັນຈີຜົ້ນທີ່ກວດເບີ້ງຄວາມໝາຍຂອງສັບ. ຕົວອັກສອນຄັນຈີຈະຝຶມດ້ວຍຮູບແບບຕົວອັກສອນ 3 ແບບເຜື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນລົ້ງເຄີຍກັບຮູບແບບຕ່າງໆຂອງຕົວອັກສອນຄັນຈີ.

2 ອ່ານຕົວອັກສອນຄັນຈີໃນປະໂຫຍກ

ອ່ານປະໂຫຍກທີ່ມີຄໍາສັບຄັນຈີເຜື່ອກວດຄືນວ່າສາມາດອ່ານ ແລະ ເຂົ້າໃຈຄວາມໝາຍໄດ້ ຫຼື ບໍ່.

3 ຝຶມຕົວອັກສອນຄັນຈີ

ສຸດທ້າຍ, ຝຶມຄໍາສັບຄັນຈີທີ່ໄດ້ຮຽນໂດຍຄອມຝຶເຕີ, ສະມາດໂຟນ ຫຼື ແກ້ບເລັດເຜື່ອກວດຄືນວ່າສາມາດຝຶມໄດ້ຖືກຕ້ອງແລ້ວບໍ່. ຜູ້ຮຽນບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຮຽນຕົວອັກສອນຄັນຈີດ້ວຍມີ ແຕ່ສໍາລັບຜູ້ຮຽນທີ່ສິນໃຈ ແລະ ຢ່າກີກການຂຽນດ້ວຍມີກໍສາມາດຝຶກຂຽນໄດ້.

ບົດທີ 1 ແລະ ບົດທີ 2 ຂອງ “ເລີ່ມຕົ້ນ” ຄໍາສັບຄັນຈີຈະປົງເປັນຄໍາສັບຮີລະງະນະ ແລະ ຄໍາສັບຄະະກະນະ.

ໄວຍາກອນ

ເປັນການອະທິບາຍກ່ຽວກັບຮູບປະໂຫຍກ ແລະ ສໍານວນທີ່ໄດ້ຮຽນໃນແຕ່ລະບົດ. ແຕ່ລະກົດຈະກຳທີ່ຍິກຂຶ້ນມາຈະມີ: ສັງເກດຮູບປະໂຫຍກ ແລະ ສໍານວນທີ່ຢູ່ໃນ “ສັງເກດສໍານວນທີ່ໃຊ້”. ທ້າອ່ານຄໍາອະທິບາຍຢູ່ “ສັງເກດສໍານວນທີ່ໃຊ້” ກໍຈະຮັກຕໍ່ຕອບຂອງຄໍາຖາມ **!**.

ແຕ່ລະຫົວຂໍ້ທີ່ຍິກຂຶ້ນມາໃນແຕ່ລະບົດຈະມີການອະທິບາຍຮູບແບບ, ຄວາມໝາຍ ແລະ ສະຖານະການທີ່ໃຊ້ໃນບົດນັ້ນໆ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັ້ງມີປະໂຫຍກຕົວຢ່າງ ແລະ ຂັ້ນມູນຜົ່ມຕົ່ມກ່ຽວກັບວິທີການໃຊ້ສໍານວນ ຫຼື ຮູບປະໂຫຍກທີ່ບໍ່ມີໃນກົດຈະກຳຂອງ ປົ່ມແບບຮຽນເຫັນນີ້. ເວລາຈຳເປັນແມ່ນມີຕາຕະລາງສະຫຼຸບການປົງຮູບຄໍາ ແລະ ການປຽບທຽບສໍານວນທີ່ມີຄວາມໝາຍໃກ້ຄຽງກັນໃຫ້ນໍາ. ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ຮຽນສາມາດຈັດລຽງຄວາມຮັກກ່ຽວກັບໄວຍາກອນໄດ້.

ໃນຊົ່ວໂມງຮຽນກົດຈະກຳຂອງ “ສັງເກດສໍານວນທີ່ໃຊ້” ກ່ອນອື່ນໜີດຜູ້ຮຽນຕ້ອງຄືດກ່ຽວກັບຮູບປະໂຫຍກ ແລະ ສໍານວນດ້ວຍຕົນເອງ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ຜູ້ຮຽນສາມາດອ່ານຄໍາອະທິບາຍ ຫຼື ຜົ້ງຄໍາອະທິບາຍຈາກຜູ້ຮຽນ. ນອກຈາກນັ້ນ, ໃນຊົ່ວໂມງຮຽນຜູ້ຮຽນອາດຈະອະທິບາຍແບບງ່າຍໆ ແລະ ໃຫ້ຜູ້ຮຽນໄປອ່ານເປັນວຽກບ້ານດ້ວຍຕົນເອງຢູ່ຮົອນ.

บีมแบบรูปเหตุการณ์นี้บ่แม่นแบบฝึกหัดที่เรักดฝึกเมื่อเนิ้นฝึกໄວຍາກອນ. เวลาจำเป็นแม่น sama กดใช้บีมแบบรูปเหตุการณ์นี้ គบกู้ภัยกับสี่ภารกิจภารกิจสอนอื่นได้เช่น: บีม richtig ຂອງบีมแบบรูป “ມະລິໂກະໂຕ”. ເຖິງຢ່າງໃດກຳຕາມຜູ້สอนຄວນໃຫ້ ຄວາມສໍາຄັນກັບການຝຶກໄວຍາກອນໃຫຍ່ຫຼຸມາຍ Can-do.

ການອະທິບາຍໃນພາກສ່ວນນີ້ແມ່ນມີໄວ້ເຜື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນອ່ານເປັນພາສາລາວ. ສ່ວນພາສາຍີ່ປຸ່ນມີໄວ້ສໍາລັບໃຫ້ອາຈານອ່ານເປັນຂໍ້ມູນວ້າງອີງຜູ້ຮຽນບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງອ່ານ ແລະ ເຊົ່າໃຈໃນສ່ວນຂອງພາສາຍີ່ປຸ່ນ.

ພາກສ່ວນນີ້ແມ່ນການໃຊ້ສັນຍາລັກຕ່າງໆເພື່ອສະແດງປະເຟຂອງຄຳດັ່ງນີ້

- | | | |
|----|-------|------------|
| N | | ຄຳນາມ |
| ນA | | ຄຳຄຸນນາມ ນ |
| ຍA | | ຄຳຄຸນນາມ ຍ |
| V | | ຄຳວ່າມະ |
| S | | ປະເທິຍກາ |

၇-၁ ແມ່ນຄຳກຳມະຮບວດຈະນາງົກົມ. ລວມທັງຄຳກຳມະຫີ່ປໍໄດ້ລົງທ້າຍດ້ວຍ ແຕ່ຢ່າງ 読む 读 や 行く.

■ สิ่งที่คุณรักก็รักกับภารกิจวิถีปั้น

ຄໍລົມນີ້ຮວບຮວມຄວາມຮູ້ທີ່ເປັນປະໂຫຍດສໍາລັບການດໍາລົງຊີວິດຢູ່ບຸນ. ສາມາດຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບການດໍາລົງຊີວິດ ແລະ ວັດທະນະທຳຢູ່ບຸນຈາກຮູບຖ່າຍ ແລະ ຮູ່ໃຫຍ່ຂອງຕ່າງໆໄດ້ຢ່າງມວນຂຶ້ນ.

ທີ່ວ່າຂໍ້ຂອງແຕ່ລະປິດມາຈາກເນື້ອໃນໃນບົດຮຽນ ໂດຍສະພາສີ່ງທີ່ຄວນ
ອະທິບາຍໃຫ້ແກ່ຜູ້ຮຽນທີ່ຢັງບໍ່ເຄີຍໄປປະເທດຢູ່ບຸນ. ນອຈາກມັນນັ້ນ, ຍັງມີຂໍ້ມູນ
ອ້າງອົງທຶນເປັນປະໂຫຍດ ແລະ ຄວນຮູ້ໄວ້ເຜື່ອດຳລົງຂີວິດຢູ່ບຸນ. ຫຼັງຈາກຮັດກິດຈະ
ກຳແລ້ວສາມາດອ່ານດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼື ຈະໃຊ້ໃນຫ້ອງຮຽນກຳໄດ້. ເວລາມີເນື້ອໃນທີ່
ຈຳເປັນຕ້ອງການອະທິບາຍເປີ່ມຕົ້ນໃນກິດຈະກຳກໍສາມາດໃຊ້ຄໍລຳນີ້ອ້າງອີ້ນໄດ້.

ພາກສ່ວນນີ້ຄືກັນກັບ “ໄວຍາກອນ” ມີໄວ້ເຜື່ອໃຫ້ຜູ້ຮຽນອ່ານເປັນພາສາລາວ. ສ່ວນພາສາຢູ່ປຸນມີໄວ້ສໍາລັບໃຫ້ອາຈານອານເປັນຂໍ້ມູນອ້າງອີງຜູ້ຮຽນບໍ່ຈຳເປັນຕົວອ່ານ ແລະ ເຫັນໃນສ່ວນຂອງພາສາຢູ່ປາ.